

## Finances

REF : DAF2013041

Signataire : MP

Séance du Conseil Municipal du 19/12/2013

RAPPORTEUR : Jacques SALVATOR

**OBJET : Subventions de fonctionnement accordées aux associations pour l'année 2014****EXPOSE :**

Il est proposé au conseil municipal d'approuver l'attribution, au titre de l'année 2014, de 171 subventions de fonctionnement aux associations pour un montant total de 9 399 090 €. Le détail en est fourni dans la délibération.

**La répartition de ces subventions par secteur d'intervention est la suivante :**

Domaine	Nombre d'associations subventionnées	Montant
Centres de loisirs élémentaires (Aubervacances loisirs)	1	2 111 576 €
Accueil périscolaire (Aubervacances loisirs)	1	614 896 €
Jeunesse (OMJA)	1	1 773 048 €
Sport	46	1 219 450 €
Action culturelle	35	1 209 450 €
Personnel (comité des œuvres sociales)	1	581 615 €
Petite enfance	4	513 500 €
Communication (CICA)	1	525 800 €
Logement	4	277 728 €
Vie associative	48	192 050 €
Personnes âgées (Seniors d'Aubervilliers)	1	150 173 €
Economie sociale et solidaire	2	98 500 €
Prévention sécurité	8	37 104 €
Santé publique	2	25 000 €
Démocratie locale et politique de la ville	2	22 700 €
Intégration et citoyenneté	8	22 000 €
Commerce et artisanat	3	12 000 €
Relations internationales (Bouilly solidaires)	3	12 500 €
<b>TOTAL</b>	<b>171</b>	<b>9 399 090 €</b>

## Direction Générale des Ressources / Direction des Finances

## Finances

REF : DAF2013041

Signataire : MP

**OBJET : Subventions de fonctionnement accordées aux associations pour l'année 2014****LE CONSEIL,**

Après avoir entendu l'exposé du Maire,

Vu le Code général des collectivités territoriales,

Vu le budget primitif 2014 de la commune,

Vu les conventions de partenariat entre la commune et certaines associations,

A la majorité des membres du conseil le groupe, "Union du Nouvel Aubervilliers" s'étant abstenu

**DELIBERE :****APPROUVE** l'attribution, au titre de l'année 2014, de subventions de fonctionnement aux associations pour un montant total de 9 399 090 € selon la répartition suivante :

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
ACTION PAPILLON	002	6574	048	PAPILLON	1 000
BOUZEGUENE EUROPE	002	6574	048	BOUZEGUE	1 000
COMITE DE COOPERATION AUBERVILLIERS BOULLY SOLIDAIRES	002	6574	048	ABS	10 500
<b>Relations internationales</b>					<b>12 500</b>
ASSOCIATION BOULLYENNE POUR LE DEVELOPPEMENT ET L'INSERTION (ABDI)	005	6574	524	BOULIEN	3 500
ASSOCIATION FAMILIALE DES GENS DU VOYAGE D'ILE-DE-FRANCE (AFGDVIF)	005	6574	524	AFGDVIF	2 500
ASSOCIATION FRANCO CHINOISE PIERRE DUCERF	005	6574	524	DUCERF	2 500
ASSOCIATION SERVICE SOCIAL FAMILIAL MIGRANTS (ASSFAM)	005	6574	524	ASSFAM	5 000
CIMADE Service oecuménique d'entraide d'Ile-de-France.	005	6574	524	CIMADE	3 000
GROUPE DE RECHERCHE ET DE REALISATIONS POUR LE DEVELOPPEMENT RURAL (GRRDR)	005	6574	524	GRRDR	1 500

LIGUE DES DROITS DE L'HOMME (Comité Local)	005	6574	524	LDHLOCAL	1 000
UNION DES TRAVAILLEURS IMMIGRES TUNISIENS (UTIT)	005	6574	524	UTIT	3 000
<b>Intégration et citoyenneté</b>					<b>22 000</b>

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
COMMERCANTS NON SEDENTAIRES CENTRE VILLE MONTFORT	107	6574	90	COMNOSED	4 000
COMMERCANTS NON SEDENTAIRES DES QUATRE CHEMINS	107	6574	90	COMNOQUA	2 000
MAISON DU COMMERCE	107	6574	90	MAISCOM	6 000
<b>Commerce et artisanat</b>					<b>12 000</b>
AUBERQUARTIERS	301A	6574	824	AUBERQUA	12 500
GRETA GEFORME 93	304	6574	025	GRETA	10 200
<b>Démocratie locale et Politique de la Ville</b>					<b>22 700</b>
ASSOCIATION POUR LE SOUVENIR DU MONT VALERIEN	306	6574	025	VALERIEN	300
ASSOCIATION LOCALE UFC QUE CHOISIR SEINE-SAINT-DENIS	306	6574	025	UFC	500
AUBERVILLIERS RADIO (AR.FM)	306	6574	025	ARFM	500
AUBER'BREIZH	306	6574	025	AUBREIZH	1 000
ASSOCIATION SOLIDARITE EMPLOI D'AUBERVILLIERS (ASEA)	306	6574	025	ASEA	7 300
ASSOCIATION D'AIDE CULTURELLE ET SOCIALE DE LA SEINE-SAINT-DENIS (AACSSSD)	306	6574	025	AACSSSD	2 000
EVEIL VACANCES ANIMATIONS (E.V.A)	306	6574	025	EVEIL	1 500
LES PETITS PRES VERTS	306	6574	025	PRESVERT	1 000
ASSOCIATION NOUVELLE GENERATION IMMIGREE (ANGI)	306	6574	025	ANGI	24 500
PICMAA	306	6574	025	PICMAA	2 500
L.U.M.I.E.R.E (Lieux, Unité, Médiation, Insertion, Ecoute, Réussite, Exister)	306	6574	025	LUMIERE	1 100
ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT DU VILLAGE NIANGANA THIEDEL (MATAM SENEGAL)	306	6574	025	NIANGANA	1 500
VIVRE ENSEMBLE LE QUARTIER VALLES LA FRETTE	306	6574	025	VIVREENS	1 100
LES AMIS D'UN COIN DE L'INDE ET DU MONDE (LACIM)	306	6574	025	LACIM	400
GENERATION DI@BETE 93	306	6574	025	GENEDIAB	2 000

FOYER SOCIO EDUCATIF DU COLLEGE DIDEROT (OCCE 93)	306	6574	025	FSCDIDER	500
ASSOCIATION DEPARTEMENTALE DE DEFENSE DES VICTIMES DE L'AMIANTE DE LA SEINE-SAINT-DENIS (ADDEVA 93)	306	6574	025	DEFAMIAN	500
FEDERATION DES CONSEILS DE PARENTS D'ELEVES (FCPE)	306	6574	025	FCPE	1 000
SECOURS POPULAIRE FRANCAIS (Comité local)	306	6574	025	SPFAUBER	1 000
CULTURE ART SOCIETE PRODUCTION (CAS PRODUCTION)	306	6574	025	CASPROD	4 000
	<b>Imputation budgétaire</b>				
<b>Nom de l'association</b>	<b>service</b>	<b>nature</b>	<b>fonction</b>	<b>action</b>	<b>Montant (en euros)</b>
CREAVIF	306	6574	025	CREAVIF	3 000
CITE DES MEMOIRES ETUDIANTES	306	6574	025	CME	1 000
AMICALE CHATEAUBRIANT VOVES-ROUILLE-AINCOURT	306	6574	025	CHATVOVE	250
UNION LOCALE SYNDICAT CGT	306	6574	025	ULCGT	4 000
UNION LOCALE SYNDICAT CFDT	306	6574	025	ULCFDT	1 250
LA PREVENTION ROUTIERE (Comité départemental de la Seine-Saint-Denis)	306	6574	025	PREVROUT	900
COLLECTIF UNIVERSEL	306	6574	025	COLUNIV	8 000
UNE OASIS DANS LA VILLE - AUTOUR DE VOUS	306	6574	025	AUTDEVOU	2 000
RESEAU VILLE HOPITAL 93 CENTRE	306	6574	025	REVILHOP	2 000
LES VELOS DE LA BRECHE	306	6574	025	VELBRECH	1 000
ASSOCIATION DES DIRECTEURS GENERAUX DES COLLECTIVITES LOCALES ET DES ETABLISSEMENTS PUBLICS EN SEINE-SAINT-DENIS	306	6574	025	DG93	300
AUBERBABEL	306	6574	025	AUBERBAB	500
SECOURS CATHOLIQUE	306	6574	025	SECCATHO	1 300
UNION FRANCAISE DES ASSOCIATIONS DE COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE (UFAC) - Comité d'Aubervilliers	306	6574	025	UFANCOMB	1 000
PARENTHIQUE	306	6574	025	PARENTHE	2 000
BOURSE DU TRAVAIL	306	6574	025	BOURSE	70 000
KOLOMBA FRANCE	306	6574	025	KOLOMBA	2 000
EPICEAS (Service des écrivains publics)	306	6574	025	EPICEAS	12 800

ASSOCIATION CULTURELLE ARTISTIQUE ET SOCIALE	306	6574	025	ACAS	1 000
SPORT A VIE	306	6574	025	SPORTVIE	3 000
ASSOCIATION DES PARALYSES DE FRANCE	306	6574	025	PARALYSE	600
2 MONDES 1 MEME DROIT A LA CULTURE	306	6574	025	2MONDES	1 000
SOCIETE DE L'HISTOIRE ET DE LA VIE A AUBERVILLIERS	306	6574	025	HISTVIE	2 000
LES PETITS DEBROUILLARDS	306	6574	025	DEBROUIL	7 000
ABEILLE TIVILLARIENNE	306	6574	025	ABEILLE	6 200
LA CLEF DES ARTS	306	6574	025	CLEART	500
LA CLAIRIERE D'AUBERVILLIERS	306	6574	025	CLAIRIER	2 000
UNION LOCALE SYNDICAT FO	306	6574	025	ULFO	1 250
<b>Vie associative</b>					<b>192 050</b>

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
CMA TENNIS	401	6574	40	CMTENNIS	30 000
AUBER'BAD	401	6574	40	AUBERBAD	2 800
CMA JUDO	401	6574	40	CMAJUDO	38 000
CMA ACTIVITES SUBAQUATIQUES	401	6574	40	CMASUBAQ	4 000
ASSOCIATION SPORTIVE DE LA JEUNESSE D'AUBERVILLIERS	401	6574	40	ASJA	120 000
CMA OMNISPORTS	401	6574	40	CMAOMNI	45 000
CMA ESCRIME	401	6574	40	CMAESCRI	86 200
CMA FOOTBALL FSGT	401	6574	40	FSGT	4 000
FOOTBALL CLUB MUNICIPAL D'AUBERVILLIERS	401	6574	40	FCMA	370 000
AUBERVILLIERS AVENIR BASKET BALL (AABB)	401	6574	40	AABB	120 000
CMA PETANQUE THEATRE	401	6574	40	CMAPTHEA	500
CMA CYCLISME	401	6574	40	CMACYCLE	107 000
CMA BRIDGE	401	6574	40	CMABRIDG	400
KUNG FU BOXING CLUB	401	6574	40	KFUBOX	2 000
AUBER DANSE DE SALON	401	6574	40	DANSALON	500

KARATE POUR TOUS D'AUBERVILLIERS	401	6574	40	KARATOUS	2 000
HANDISP	401	6574	40	HANDISP	500
ATHLETIC CLUB AUBER	401	6574	40	ATHLETIC	500
CLUB OLYMPIQUE D'AUBERVILLIERS (COA)	401	6574	40	OLYMPAUB	2 000
CMA PETANQUE GABRIEL PERI	401	6574	40	CMAPPERI	500
CMA PETANQUE CASANOVA	401	6574	40	CMAPCASA	500
CMA CULTURE PHYSIQUE	401	6574	40	CMACULTP	1 200
YOGA ET BIEN ETRE	401	6574	40	YOGA	500
CLUB INDANS'CITE	401	6574	40	INDANSCI	35 000
BOXING BEATS	401	6574	40	BOXINGB	22 000
BODY BUILDING AUBERVILLIERS (BODY AUBER)	401	6574	40	BODYAUBE	500
FLASH BOXING D'AUBER	401	6574	40	FLASHBOX	2 500

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
ETHNIX DREAM	401	6574	40	ETHNIXD	2 000
ECOLE DE PATINAGE ARTISTIQUE MODERNE (EPAM)	401	6574	40	EPAM	1 000
CMA NATATION	401	6574	40	CMANAT	30 000
CMA GYMNASTIQUE	401	6574	40	CMAGYM	17 000
CMA COUREURS DE FOND	401	6574	40	CMACOURF	2 000
TOTO MUAY THAI	401	6574	40	MUAYTHAI	1 750
CMA TENNIS DE TABLE	401	6574	40	CMATT	2 500
VOLLEY DETENTE D'AUBERVILLIERS (VDA)	401	6574	40	VDA	1 200
CMA AIKIDO	401	6574	40	CMAIKIDO	4 000
CMA BOULES LYONNAISES	401	6574	40	CMABOULE	500
CMA HANDBALL	401	6574	40	CMAHAND	120 000
CMA ECHECS	401	6574	40	CMAECHEC	3 000

RAND'AUBER	401	6574	40	RANDAUBE	1 200
CMA PLEIN AIR	401	6574	40	PLEINAIR	5 000
X-TREM'SPORTS	401	6574	40	XTREMSPO	10 000
CMA CYCLOTOURISME	401	6574	40	CMACYCLO	1 000
CMA QWAN KI DO (CMA QKD)	401	6574	40	CMAQKD	3 000
TOP FORME	401	6574	40	TOPFORME	4 500
CMA ATHLE	401	6574	40	CMATHLE	11 700
<b>Sports</b>					<b>1 219 450</b>
OFFICE MUNICIPAL DE LE JEUNESSE D'AUBERVILLIERS (OMJA)	403	6574	422	OMJA	1 773 048
<b>Jeunesse</b>					<b>1 773 048</b>
AUBERVACANCES LOISIRS <i>(subvention pour les activités périscolaires)</i>	406	6574	255	AUBERVAC/ RYTHSCOL	614 896
AUBERVACANCES LOISIRS <i>(subvention pour les centres de loisirs élémentaires)</i>	406	6574	421	AUBERVAC	2 111 576
<b>Education - enfance</b>					<b>2 726 472</b>
ASSOCIATION CHAT DES RUES	502	6574	512	ACR	20 000
AEHRO	502	6574	512	AERHO	5 000
<b>Santé publique</b>					<b>25 000</b>

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
ASSOCIATION LOGEMENT JEUNE 93 ALJ 93	505	6574	524	ALJ93	100 000
ASSOCIATION LOGEMENT JEUNE 93 ALJ 93 <i>(gestion du site adapté sis 52 rue Saint-Denis à Aubervilliers)</i>	505	6574	523	ALJ93	76 728
COMITE LOCAL POUR LE LOGEMENT AUTONOME DES JEUNES (CLLAJ)	505	6574	523	CLLAJ	16 000
AGENCE IMMOBILIERE A VOCATION SOCIALE (AIVS)	505	6574	523	AIVS	85 000
<b>Logement</b>					<b>277 728</b>
SENIORS D'AUBERVILLIERS	506	6574	61	SENIORS	150 173
<b>Personnes âgées</b>					<b>150 173</b>
ASSOCIATION SOL	509	6574	524	SOL	3 500

REGIE DE QUARTIER EMILE DUBOIS-MALADRERIE	509	6574	524	REGIEMAL	95 000
<b>Economie sociale et solidaire</b>					<b>98 500</b>
COMITE DES ŒUVRES SOCIALES (COS)	602	6574	020	COS	581 615
<b>Action sociale en faveur du personnel communal</b>					<b>581 615</b>
AUBERCAIL	705	6574	311	AUBERCAI	15 000
LES ARTISTES DES COULEURS ET DE LA DIVERSITE	705	6574	311	ACD	2 000
ART D'ICI ET D'AILLEURS	705	6574	311	ARTDICI	2 000
CENTRE D'ARTS PLASTIQUES D'AUBERVILLIERS CAMILLE CLAUDEL (CAPA)	705	6574	312	CAPA	95 269
THEATRE DE LA COMMUNE	705	6574	313	THEACOMM	491 247
THEATRE EQUESTRE ZINGARO	705	6574	313	ZINGARO	55 034
CINEMA LE STUDIO	705	6574	314	LESTUDIO	206 400
COMPAGNIE LAFLUX	705	6574	33	LAFLUX	2 000
ATELIER KUSO	705	6574	33	KUSO	2 000
FINE COMPAGNIE	705	6574	33	FINECIE	1 000
DECOR SONORE	705	6574	33	DECORSON	2 000
LE COLLECTIF MAQUIS'ARTS ET COMPAGNIE	705	6574	33	MAQUISAR	2 000
LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS	705	6574	33	LABOAUBE	60 000
COMPAGNIE ABEL	705	6574	33	ABEL	3 000
AUBERFABRIK	705	6574	33	AUBERFAB	6 000
KIALUCERA	705	6574	33	KIALUCER	2 000

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	
MELIADES	705	6574	33	MELIADES	4 000
FRERES POUSSIERES	705	6574	33	POUSSIER	9 000
BACKSTREET PRODUCTIONS	705	6574	33	BACKSTRE	1 000
VILLA MAIS D'ICI	705	6574	33	MAISDICI	10 000
ACCORDEON CLUB D'AUBERVILLIERS	705	6574	33	ACCORDEO	11 000



L'ART EST DANS L'AIR	705	6574	33	AEDA	1 500
CHANGEMENT DE DECOR LES SOUFFLEURS COMMANDOS POETIQUES	705	6574	33	SOUFFLEU	15 000
ASSOCIATION VERS L'ETABLISSEMENT D'UN CAFE CULTUREL (AVEC)	705	6574	33	AVEC	10 000
MEDIA SPORT AMATEUR	705	6574	33	MSA	2 000
LA FRANCAISE DE COMPTAGE	705	6574	33	FRANCOMP	1 000
LES ALLUMEURS	705	6574	33	ALLUMEUR	2 000
ETHNOART	705	6574	33	ETHNOART	3 000
FESTIVAL DES VILLES DES MUSIQUES DU MONDE	705	6574	33	VMDM	175 000
LES GRANDES PERSONNES	705	6574	33	PERSONNE	2 000
COMPAGNIE ETINCELLES	705	6574	33	ETINCELL	12 000
COMPAGNIE GRAIN MAGIQUE	705	6574	33	GRAINMAG	1 000
LES ANGES MI-CHUS	705	6574	33	ANGES	1 000
CULTURE DU CŒUR EN SEINE-SAINT-DENIS	705	6574	33	ACDC	1 000
COMPAGNIE LIRIA	705	6574	33	LIRIA	1 000
<b>Action culturelle</b>					<b>1 209 450</b>
CARREFOUR POUR L'INFORMATION ET LA COMMUNICATION (CICA)	801	6574	023	CICA	525 800
<b>Communication</b>					<b>525 800</b>
SOS VICTIMES 93	901	6574	110	SOSVICTI	8 700
ASSOCIATION LEO LAGRANGE POUR LA DEFENSE DES CONSOMMATEURS	901	6574	110	LEOLAGRA	5 154
LIGUE FRANCAISE POUR LA DEFENSE DES DROITS DE L'HOMME ET DU CITOYEN (LDH)	901	6574	110	LDH	6 000
CENTRE D'INTERVENTION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES (CIDFF)	901	6574	110	CIDFF	6 000
CENTRE DEPARTEMENTAL D'ACCES AU DROIT (CDAD)	901	6574	110	CDAD	750
L'ILOT	901	6574	110	ILOT	5 000

Nom de l'association	Imputation budgétaire				Montant (en euros)
	service	nature	fonction	action	

ASSOCIATION DEPARTEMENTALE DE SAUVEGARDE DE L'ENFANT, DE L'ADOLESCENT ET DE L'ADULTE DE LA SEINE-SAINT-DENIS (ADSEA 93)	901	6574	110	ADSEA93	1 500
ASSOCIATION DES AVOCATS ET JURISTES FRANCO-BERBERES (A.A.J.F.B.)	901	6574	110	JURBERB	4 000
<b>Prévention et sécurité</b>					<b>37 104</b>
LES PETITES RECREES	903	6574	60	RECREES	1 000
RIRES D'ENFANTS	903	6574	60	RIRENFAN	2 500
APETREIMC (Association pour l'éducation thérapeutique et la réadaptation des enfants infirmes moteurs cérébraux)	903	6574	64	APETREIM	160 000
IEPC (Institut d'éducation et de pratiques citoyennes)	903	6574	64	IEPC	350 000
<b>Petite enfance</b>					<b>513 500</b>
<b>TOTAL</b>					<b>9 399 090</b>

Le Maire adjoint  
Jean-Yves VANNIER

Reçu en Préfecture le : 27/12/2013  
Publié le 24/12/2013  
Certifié exécutoire le : 27/12/2013

Le Maire Adjoint  
Jean-Yves VANNIER